

FRONTEx



EUROPEAN BORDER AND
COAST GUARD AGENCY

ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԾՐԱԳԻՐ
Համատեղ վերախնտեզրման
ծառայություններ

ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ ՄԻԳՐԱՆՏՆԵՐԻՆ

Frontex-ի Համատեղ վերախնտեզրման
ծառայությունների ներքո



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԲԵՐԱԿ

Մենք այստեղ ենք՝ ձեզ աջակցելու համար



European Technology
and Training Centre



FE
Makers
EGYPT

caritas
international.be



IRARA

ՈՐՈՇՔ ԵՆ ԿԱՄԱՎՈՐ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ ԱՌԱՎԵԼՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Մենք հասկանում ենք, որ ձեր ծագման երկիր վերադառնալը կարող է դժվար լինել: Մենք այստեղ ենք՝ ձեզ աջակցելու համար: Մենք կարող ենք օգնել ձեզ նախապատրաստվել ձեր ճամփորդությանը և խորհուրդներ տալ այն հնարավորությունների վերաբերյալ, որոնք դուք կունենաք ժամանելուն պես:

Եթե դուք որոշել եք վերադառնալ ինքնակամ կամ վերադարձի որոշում եք ստացել Անդամ պետության ազգային իշխանություններից, ապա իրավասու եք օգնություն ստանալ՝ ձեր ծագման երկրում վերաինտեգրվելու համար: Frontex-ը Սահմանային և առափնյա պահպանության եվրոպական ծառայությունը մշակել է ծրագիր, որը կոչվում է **Համատեղ վերաինտեգրման ծառայություններ**, որը համագործակցում է ձեր հայրենի երկրի քաղաքացիական հասարակության կազմակերպությունների հետ: Այս կազմակերպությունները փորձ ունեն վերաինտեգրման օգնության հարցում և պատրաստ են աջակցել ձեզ, երբ դուք սկսեք ձեր նոր կյանքը տանը:

ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ ԿԱՐՈՂ Է ԲԱՐԴ ԹՎԱԼ: ԱՅՆ ԿԱՐՈՂ Է ՇԱՏ ՀԱՐՑԵՐ ԱՌԱՋԱՑՆԵԼ և ԱՆՀԱՏՈՒՄՆԵՐԻ ԱՌԱՋԱՑՆԵԼ: ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ ՊՏՆԵԼՈՒ ՀԱՐՑՈՒՄ ՁԵՋ ԱՋԱԿՑԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ, ՁԵՐ ՏՐԱՄԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՏԱԿ ԿԼԻՑԵՄ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱՅՎԱԾ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄ, ԻՆՉՊԻՍԻՔ ԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ և ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՏՈՒՆԵՐԸ: ՆՐԱՆՔ ԿՈՒՂՈՐԴԵՆ ՁԵՋ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ և ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԻՐԱՎԱԿԱՆ, ՎԱՐՉԱԿԱՆ և ՀՈԳԵՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒՄ՝ ՕԳՆԵԼՈՎ ՁԵՋ ՃԻՇՏ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ ԿԱՏԱՐԵԼ ՁԵՐ ԱՊԱԳԱՅԻ ՀԱՄԱՐ:

Եթե հատուկ խնամքի կարիք ունեք, օրինակ, եթե առանց ուղեկցության անչափահաս եք կամ հղի կիին, եթե եղել եք մարդկանց թրաֆիքինգի զոհ կամ, եթե ունեք բժշկական խնդիրներ կամ սահմանափակ հնարավորություններ, կամ գնում եք երեխաների հետ, խնդրում ենք տեղեկացնել այդ մասին ձեր վերադարձի և վերաինտեգրման խորհրդատուին: Խորհրդատուն կապահովի, որ ցանկացած համապատասխան անձնական պայմաններ կամ հանգամանքներ հաշվի առնվեն, որպեսզի այն ավելի լավ համապատասխանի վերաինտեգրման աջակցության ձեր հատուկ տեսակին:

ԱՐԴՅՈՔ ԻՐԱՎԱՍՈՒ ԵՄ ՍՏԱՆԱԼ ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

Դուք կարող եք ստանալ վերաինտեգրման օգնություն, եթե՝

- ա Դուք դեռ չեք ստացել վերջնական բացասական որոշում** կացության, օրինական բնակության և/կամ միջազգային պաշտպանության (ապաստանի) ձեր խնդրանքի վերաբերյալ, և որոշել եք վերադառնալ: Այդ դեպքում խոսքը **կամավոր վերադարձի** մասին է:
- բ Դուք ստացել եք վերջնական բացասական որոշում** և/կամ այսպես կոչված «վերադարձի որոշում», որը սահմանում է վերջնաժամկետ, որի ընթացքում դուք պետք է լքեք Անդամ պետության տարածքը: Դուք կայացրել եք ձեր ծագման երկիր վերադառնալու որոշում: Այդ դեպքում խոսքը կամավոր գնալու մասին է: Եվրոպական երկրի իշխանությունները, որտեղ դուք բնակվում եք, ձեզ կտեղեկացնեն վերաինտեգրման օգնություն ստանալու հնարավորության և այն վերջնաժամկետի մասին, որի ընթացքում դուք պետք է լքեք երկիրը:
- գ Դուք ստացել եք վերադարձի որոշում**, ինչպես ներկայացված է բ կետում, և չեք որոշել մեկնել սահմանված ժամկետում (կամավոր մեկնում): Այս դեպքում վերադարձի որոշումն ուժի մեջ է մտնում, և դուք ստիպված կրում եք

**ԵԹԵ ԴՈՒՔ ՕԳՏՎՈՒՄ ԵՔ ԵՄ ԱՆԴԱՍ
ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾՔՈՒՄ ՄՆԱԼՈՒ, ՕՐԻՆԱԿԱՆ
ԲՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻՑ ԵՎ/ՎԱՍ
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԻՑ, ԴՈՒՔ
ԻՐԱՎԱՍՈՒ ԶԵՔ ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ
ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ ՍՏԱՆԱԼ**

հարկադիր վերադարձի հետևանքները:

Խնդրում ենք ի նկատի ունենալ, որ ԵՄ անդամ երկրները համաձայն իրենց ազգային օրենսդրության պատասխանատվություն են կրում Համատեղ վերաինտեգրման ծառայությունների համար դիմումներ ներկայացնելիս՝ որոշելու՝ արդյոք դուք իրավասու եք ստանալ վերաինտեգրման օգնություն:

ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅԱՆ Ի՞ՆՉ ՏԵՍԱԿՆԵՐ ԿԱՆ

Համատեղ վերաիներտեգրման ծառայությունները ներառում են օգնության երկու տեսակ.

Կարճաժամկետ օգնություն. Ժամանելուց հետո ձեզ կարող է առաջին մի քանի օրերի ընթացքում անհապաղ աջակցություն տրամադրվել օդանավակայանից տեղափոխման, կարճաժամկետ կացարանի, բժշկական օգնության, հետագա տրանսպորտի, ընտանիքի վերամիավորման և սահմանափակ ֆինանսական աջակցության տեսքով:

Երկարաժամկետ օգնություն. Վերաիներտեգրման պլանը կարող է մշակվել մինչև 12 ամիս տևողությամբ: Վերադարձի և վերաիներտեգրման ձեր խորհրդատուն հյուրընկալող երկրում և մեր կազմակերպությունը ձեր ծագման երկրում կքննարկեն ձեզ հետ լավագույն տարբերակները և կհամաձայնեցնեն դրանց իրականացումը, երբ դուք վերադառնաք ձեր ծագման երկիր: Երկարաժամկետ վերաիներտեգրման օգնության օրինակները ներառում են՝

ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ԵՒ ՀԱՐԱԿԻՑ ԵՐԿԱՐԱԺԱՄԱԿԵՏ ԾԱԽՍԵՐ

ԿԱՆՈՆԱՎՈՐ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ (ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՏՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՑՈՒՄ)

ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՇՈՒԿԱ ՄՈՒՏՔ ԳՈՐԾԵԼՈՒ ՀԱՐՑՈՒՄ

ԱՋԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ՓՈՔՐ ԲԻԶՆԵՍԻ ՍՏԵՂԾՄԱՆ ԳՈՐԾՈՒՄ

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ՎԵՐԱՄԻԱՎՈՐՈՒՄ

ԻՐԱՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ՎԱՐՉԱԿԱՆ

ԱՋԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

ՍՈՑԻԱԼ-ՀՈԳԵԲԱՆԱԿԱՆ ԱՋԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Երկու դեպքում էլ ձեզ կտրամադրվի մասնագիտացված աջակցություն վրաիներտեգրման գործընկերոջ կողմից, որը կվերահսկի ձեր վերաիներտեգրման պլանը և կարող է նաև օգնել ուղղորդելով ձեզ այլ կազմակերպություններ:

Ի՞նչ ԿԱՐՈՂ ԵՔ ԱԿՆԿԱԼԵԼ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ և ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՁԵՐ ԽՈՐՀՐԴԱՏՈՒԻՑ

Վերադարձի խորհրդատուի հետ անհատական խորհրդատվության ընթացքում դուք օգտակար տեղեկություններ կստանաք վերադարձի հնարավորությունների և աջակցության ու վերաինտեգրման օգնության տարբերակների մասին: Ձեր խորհրդատուն վերապատրաստված է ձեզ աջակցելու և ձեր բոլոր հարցերին պատասխանելու համար: Դուք ցանկացած ժամանակ կարող եք հարցնել վերադարձի և վերաինտեգրման ձեր խորհրդատուին, թե ինչ իրավունքներ ունեք կապված ձեր դիմումի հետ: Խորհրդատվական նիստի ընթացքում դուք կարող եք թարգմանիչ պահանջել, եթե ձեզ հարմարավետ չեք զգում՝ խոսելու նույն լեզվով, ինչ խորհրդատուն:

Եթե ձեզ հետաքրքրում է վերաինտեգրման օգնություն ստանալու հարցը, ձեր խորհրդատուն պիտի կարևոր տեղեկություններ հավաքի ձեր դիմումը մշակելու համար: Ձեզանից կպահանջվի տեղեկություններ տրամադրել ձեր անձը հաստատող փաստաթղթերի, ընտանիքի անդամների և նրանց հնարավոր կոնտակտային տվյալների և նպատակակետի մասին: Տրամադրված տեղեկատվությունը կհավաքվի տվյալների պաշտպանության իրավական պահանջներին համապատասխան: Խնդրում ենք չհապաղել ձեր խորհրդատուին որևէ հատուկ կարիքի մասին տեղեկացնելը:

Ձեր դիմումի ընթացքում ձեզանից կպահանջվի լրացնել ձևաթուղթ և տրամադրել Frontex-ին թույլտվություն մշակելու ձեր անձնական տվյալները: Այս տեղեկատվությունը անհրաժեշտ է վերաինտեգրման գործընկերոջը՝ ձեր ինքնությունը հաստատելու համար և կօգտագործվի միայն այս նպատակի համար՝ համաձայն Տվյալների պաշտպանության եվրոպական ընդհանուր կանոնակարգի:

ՆՇՈՒՄՆԵՐ

Ի՞նչ ԿԱՐՈՂ ԵՔ ԱԿՆԿԱԼԵԼ (ՏԵՂԱԿԱՍ) ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՍ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐՈՋԻՑ

Ձեր ծագման երկրում վերահնտեգրման գործընկերը կզբաղվի ձեր գործով: Եթե կարճաժամկետ օգնություն եք խնդրել, գործընկերը կարող է դիմավորել ձեզ օդանավակայանում և աջակցել ձեզ ամենահրատապ կարիքների դեպքում: Եթե դուք որոշել եք նաև ավելի երկար ժամանակով օգնություն ստանալ, մեր վերահնտեգրման գործընկերը կապի մեջ կմնա ձեզ հետ, և դուք հնարավորություն կունենաք ստանալ ձեր հարցերի պատասխանները: Դուք միշտ կարող եք կապվել մեր գործընկերոջ հետ: Խնդրում ենք ակտիվ լինել և կապ հաստատել վերահնտեգրման գործընկերոջ հետ՝ ցանկացած հարցի կամ կասկածի դեպքում:



ԿԱՐՆՈՐ Է ՆԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ.

Վերահնտեգրման գործընկերը կամ նրա տեղական գործընկերները կօգնեն ձեզ աշխատանքային ժամերին:

Վերահնտեգրման գործընկերոջ կամ տեղական գործընկերոջ նկատմամբ վիրավորական և/կամ ապականողողական վարքագիծն անընդունելի է:

Վերահնտեգրման գործընկերը չի կարող լուծել բոլոր խնդիրները, որոնց կարող եք բախվել. դրանք սահմանափակված են ավելի վաղ համաձայնեցված օգնության տրամադրմամբ:

Դիմելու համար անհրաժեշտ է անձը հաստատող փաստաթուղթ:

Դիմումի գործընթացը ավարտելու համար անհրաժեշտ է ստորագրել համաձայնության ձևը:

ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ԿԱՊՎԵԼ ՁԵՐ ԵՐԿՐՈՒՄ ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՍ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐՈՋ ՀԵՏ

Ամբողջ տեղեկատվությունը կարելի է գտնել հետևյալ կայքում →

